

Guide d'utilisation

ADS basic



ADS - Systèmes anti-escarres

une marque déposée d'AirMed PLUS® GmbH
AirMed PLUS® GmbH

Fabricant :

AirMed PLUS® GmbH
Harpener Feld 34
44805 Bochum
Allemagne

Courriel : info@airmedplus.de

Tél. : +49 (0) 234 91773320

Fax : +49 (0) 234 91773322

Sommaire

1. Avertissements	3
2. Symboles utilisés	4
3. Consignes de sécurité	5
4. But et description du produit	7
5. Images du produit	7
6. Explication des boutons et des parties constituantes du produit	10
7. Présentation rapide du système	11
8. Connexion du dispositif à l'alimentation électrique	12
9. Connexion du matelas anti-escarre au dispositif et types de matelas	12
10. Lieu d'utilisation	15
11. Mise en marche du dispositif	15
12. Fonctionnement en pression alternée	16
13. Positionnement libre	17
14. Ajustement de la pression interne du matelas	18
15. Mise hors tension du dispositif	20
16. Alarme	20
17. Fonction RCP	21
18. Contre-indications	21
19. Nettoyage / Désinfection	22
20. Filtre	23
21. Conditions pour le stockage et le transport	24
22. Durée de vie	24
23. Entretien et réparations	24
24. Élimination	24
25. Déclaration de conformité	25
26. Données techniques	26

Avertissements

Veillez lire attentivement ce guide avant d'utiliser le produit et bien respecter toutes les instructions.



Attention - Risque de dangers à cause d'électricité

1. N'utilisez pas le dispositif dans l'eau ou dans d'autres liquides.
2. Ne touchez pas l'équipement qui a été mouillé ou qui est tombé dans un liquide.
3. Veuillez placer le produit ou le stocker de manière à ce qu'il ne puisse pas tomber ou se retrouver dans une baignoire ou tout autre récipient contenant du liquide. Ne laissez pas l'eau pénétrer dans le dispositif.
4. Veuillez débrancher le dispositif du réseau après chaque utilisation.



Attention : pour éviter tout risque de brûlures, de chocs électriques ou d'autres blessures, veuillez respecter les instructions suivantes.

- 1) Évitez de bloquer les ouvertures du dispositif. Tenez le dispositif à l'écart des cheveux, des textiles ou d'autres éléments similaires qui pourraient pénétrer dans le dispositif ou bloquer ces ouvertures.
- 2) Veuillez ne pas utiliser le dispositif si le câble ou la prise est endommagé(e)/défectueux/(se). Veuillez renvoyer le dispositif directement à votre revendeur spécialisé ou au fabricant. Contactez votre centre de service local ou votre revendeur.
- 3) Veuillez ne pas laisser tomber le produit et ne pas insérer des objets dans le tuyau du dispositif.
- 4) Veuillez utiliser uniquement une prise de courant avec mise à la terre pour mettre en marche le dispositif. N'utilisez pas le dispositif que conformément aux instructions du fabricant et de la manière spécifiée par ce dernier.
- 5) Il est nécessaire de surveiller le dispositif pendant le fonctionnement, car les réglages peuvent facilement être modifiés par les patients, les enfants ou des tiers.
- 6) Le câble d'alimentation doit être tenu à l'écart des surfaces chauffées.
- 7) Un traitement et des soins appropriés, ainsi qu'un entretien régulier, permettent d'éviter d'endommager ou de détruire le dispositif et le matelas anti-escarre en économisant des coûts.
- 8) Veuillez respecter les instructions et les avertissements afin d'éviter toute blessure corporelle et tout dommage matériel.

Symboles utilisés



Le dispositif a la classe de protection "BF"



Mise à la terre



Attention, veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser le dispositif !



Cet appareil doit être mis au rebut dans un endroit approprié. Pour plus d'informations sur le recyclage (récupération des déchets) de ce produit, veuillez contacter votre prestataire de services d'élimination des déchets, votre revendeur ou votre détaillant.

Consignes de sécurité



Attention : selon le type de lit et de matelas anti-escarre, il convient de s'assurer de respecter la nouvelle réglementation pour les lits médicaux, DIN EN 60601-2-52 (avant DIN EN ISO 1970) et prendre en compte la distance minimale entre le bord supérieur de la barrière de lit et/ou de la barrière latérale et le haut du matelas anti-escarre.



Attention : assurez-vous que les fermetures à pression sont intactes. Si vous constatez que les fermetures à pression sont défectueuses, veuillez les remplacer immédiatement. Pour des raisons de sécurité, il y a trois sangles de fixation à chaque côté. Elles permettent de maintenir le matelas anti-escarre en toute sécurité sur le lit.



Attention : il doit toujours y avoir un drap de lit entre le matelas anti-escarre et le patient. Le matelas anti-escarre ne doit pas entrer en contact avec la peau ou les plaies du patient.



Attention : ne laissez aucun liquide pénétrer dans le dispositif. N'utilisez le dispositif que là où il est sûr qu'aucun liquide ne peut pénétrer dans le dispositif. Attention : le dispositif ne doit pas être utilisé à proximité de gaz inflammables.



Attention : n'utilisez pas le dispositif avant d'assurer qu'il n'y a pas de gaz inflammables dans l'environnement et l'air ambiant.



Attention : le dispositif ne doit pas être couvert. Il y a un risque d'accumulation de chaleur s'il est couvert.



Attention : le dispositif ne doit jamais entrer en contact, sous quelque forme que ce soit, avec des sources d'inflammation, du feu, des lumières nues, des étincelles ou des choses, objets ou événements similaires afin d'éviter les incendies. Cela s'applique également à la consommation de tabac et à l'allumage de tabac dans un rayon de 5 m autour du système. Le matelas anti-escarre étant en plastique, il existe une interdiction générale des sources d'inflammation de tout type et force dans un rayon de 5 m.



Attention : le patient peut ressentir des effets secondaires lors de l'utilisation du dispositif médical. Veuillez tenir compte de l'historique médical. Par exemple, les épilepsies, la spasticité ou les troubles neurologiques peuvent entraîner des réactions indésirables chez le patient. Observez constamment et étroitement le patient lors de l'utilisation du dispositif. Interrogez le patient sur son état et consultez le médecin.



Attention : avant d'utiliser le dispositif médical, assurez-vous de vérifier le bon et d'inspecter minutieusement le produit pour voir s'il est endommagé. En cas de doute, n'utilisez pas le dispositif.



Attention : le dispositif ne doit pas être utilisé dans la zone d'influence d'une IRM / tomographe à résonance magnétique nucléaire ou à proximité du champ magnétique.



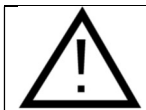
Attention : le dispositif ne doit pas être utilisé pendant les examens radiologiques. Le matelas anti-escarre peut avoir une influence sur la qualité de l'image.



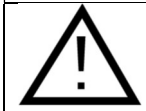
Attention : vérifiez le système visuellement et en sentant si le matelas anti-escarre est encore correctement rempli, pendant le fonctionnement, régulièrement à intervalles rapprochés, mais au moins toutes les deux heures, afin de connaître l'état de fonctionnement et l'apparition d'un défaut qui n'est perceptible que par le signal d'alarme visuel, par exemple. En modalité de pression alternée, il doit être possible de remplir toutes les chambres dans le cycle une fois sans que s'allume le voyant "pression trop faible".



Attention : la sécurité avant tout. Soyez critique et vérifiez que le produit et l'emballage ne sont pas endommagés. Si vous avez le moindre doute, n'utilisez pas le produit et contactez votre revendeur.



Attention : avant utilisation, l'appareil doit être alimenté en électricité pendant au moins 3 minutes pour que l'alarme de panne de courant puisse s'activer.



Attention : si une alarme retentit et que l'on appuie ensuite sur la touche "Alarmtone-Mute" (26.), la "LED de coupure de courant" clignote et l'alarme retentit à nouveau après quelques minutes. Si l'opérateur appuie sur la touche "Alarmtone-Mute" (26.), l'opérateur sait qu'il y a un défaut. Contactez immédiatement le service technique.



Attention : si une alarme sonore de panne de secteur retentit et que l'on appuie ensuite sur la touche "Alarmtone-Mute" (26.), la "LED de panne de secteur" s'allume en permanence et l'alarme sonore permanente s'arrête. Si l'opérateur appuie sur la touche "Alarmtone-Mute" (26.), l'opérateur sait qu'il y a un défaut. Contactez immédiatement le service technique.

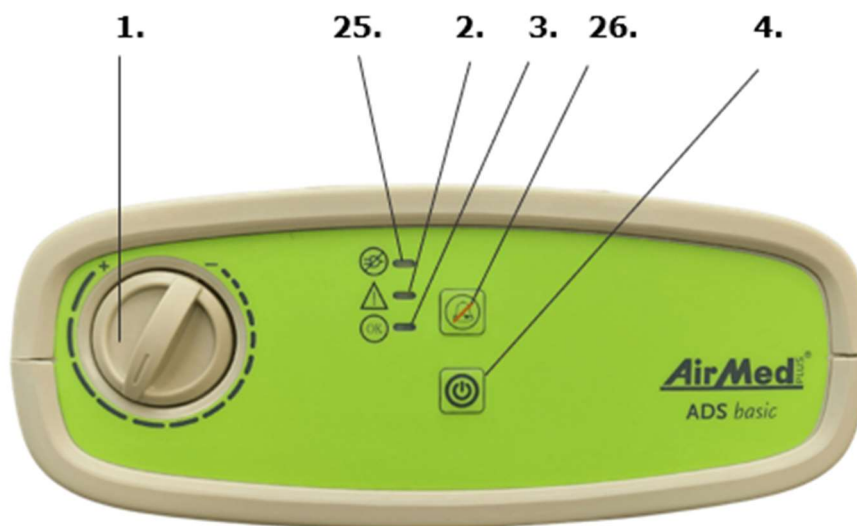
Le but du produit

L'ADS *basic* est un système de pression alternée à trois chambres et un dispositif médical pour le positionnement par pression alternée et pour le positionnement libre des patients à des fins de prophylaxie des escarres et de thérapie des escarres. À cette fin, l'ADS *basic* est connecté à un type spécial de matelas anti-escarre AirMed PLUS®. L'ADS peut être utilisé avec le matelas anti-escarre correspondant jusqu'à escarres de grade 1-2. Le dispositif convient aux soins à domicile, aux soins de longue durée et aux soins des patients hospitalisés présentant un risque de décubitus ou un décubitus existant. L'ADS *basic* est destiné à la fois aux soins singuliers du patient et à la réutilisation.

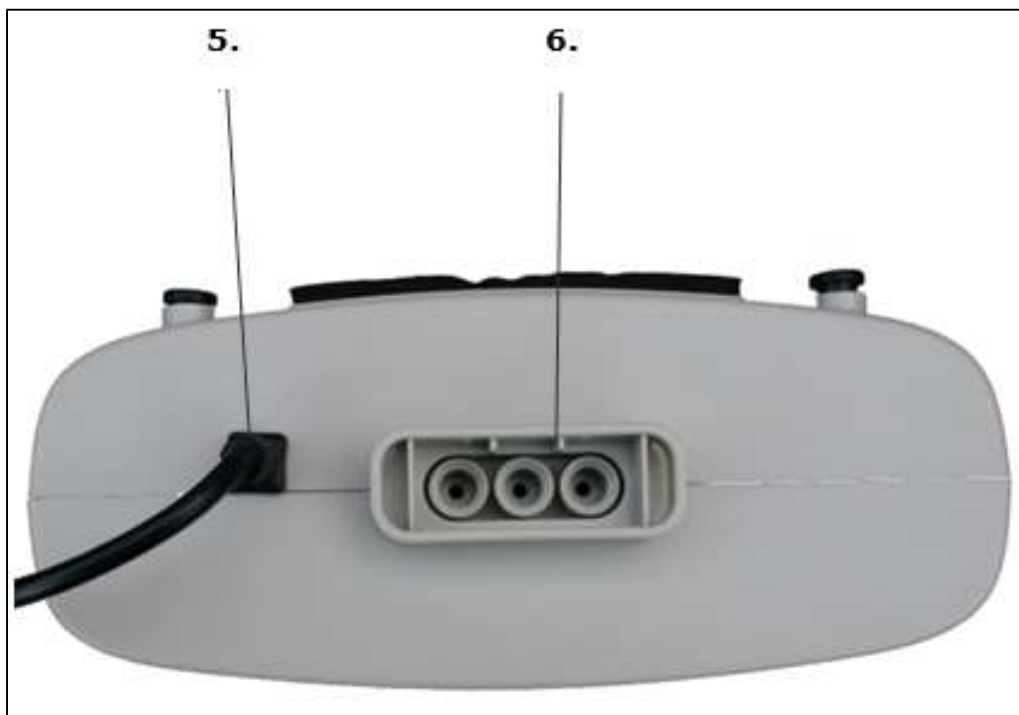
Le code d'identification unique et le numéro de série de l'unité pompe-moteur se trouvent sur l'étiquette à l'arrière de l'unité pompe-moteur. Le numéro de série du dispositif s'affiche à l'écran pendant environ 3 secondes peu après la mise sous tension. Vous trouverez le code d'identification unique du matelas anti-escarre sur un tissu cousu à l'intérieur, à l'extrémité du pied du matelas anti-escarre.

Images du produit

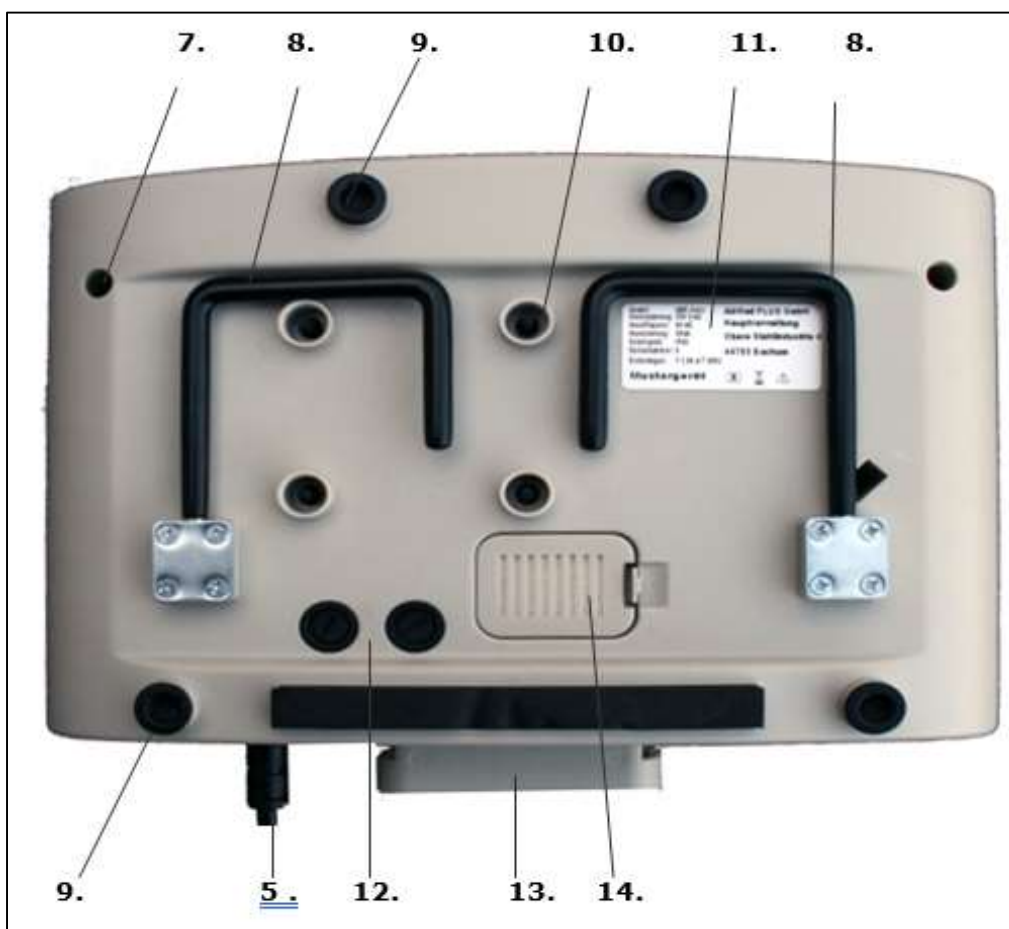
Vue du dessus



Vue d'en bas



Vue arrière



Matelas anti-escarre

15.



16.



17.



18.



19.



20.



21.



22.



23.



24.



Explication des boutons et des parties constituantes du produit

Vue de dessus :

1. Régulateur de pression
2. DEL "pression trop faible"
3. DEL "pression normale"
4. Bouton "marche/arrêt"
25. LED "panne de courant".
26. Bouton "Alarme sonore" (Mute)

Vue d'en bas :

5. Connexion au réseau
6. Raccordement pneumatique du matelas anti-escarre

Vue arrière :

7. Vis du boîtier
8. Suspension au lit
9. Amortisseur de vibrations
10. Amortisseur de suspension de la pompe
11. Etiquette de type
12. Deux fusibles 1 A, 250 V
13. Raccordement pneumatique du matelas anti-escarre
14. Filtre à poussière

Matelas anti-escarre :

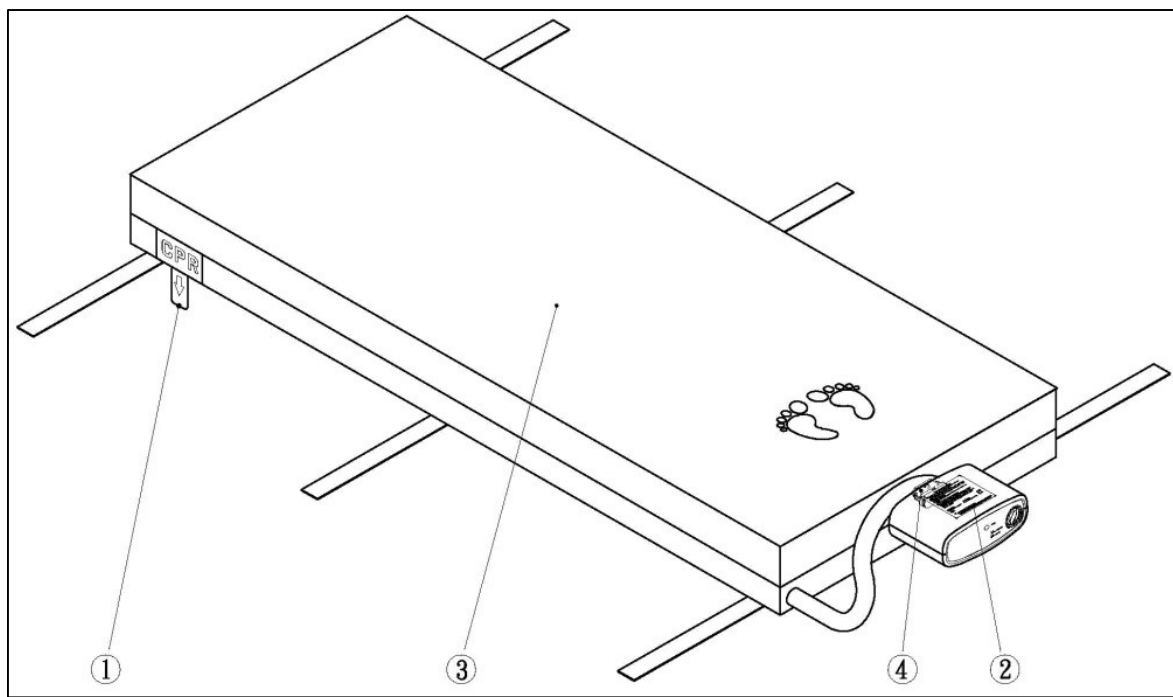
15. Fixation par bande élastique du matelas inférieur pour le matelas anti-escarre de type 1
16. Fixations latéraux au lit de type 1
17. Raccordement CPR de type 1
18. Fonction du transport, type 1
19. Fiche pneumatique le raccordement au dispositif (matelas anti-escarre type 1)
20. Fermeture éclair
21. Couverture
22. Cellules à perte d'air basse
23. Coussin latéral (optionnel pour le sur-matelas de 12,5 cm de type 1)
24. Base (de matelas avec cellules d'air remplaçable)



Attention : n'utilisez pas le dispositif dans un environnement où se trouvent des gaz inflammables, combustibles ou des mélanges de gaz anesthésiques et d'oxygène ou de protoxyde de azote/protoxyde nitreux.

Présentation rapide du système

Unité pompe-moteur et matelas anti-escarre



1. Ventilation rapide de la RCP à côté tête du matelas anti-escarre
2. Unité pompe-moteur ADS *basic*
- 3 Matelas anti-escarre avec couvercle, le couvercle est sur le dessus
- 4 Connexion pneumatique, côté pied du matelas anti-escarre

Connexion du dispositif à l'alimentation électrique

Pour fonctionner, l'ADS *basic* doit être raccordé à une prise de courant de 230 V /50Hz. Autres tensions ou fréquences peuvent endommager le dispositif et ne sont pas autorisées. Le câble d'alimentation fait généralement 4 ou 5 mètres de long. La longueur minimale de 3 mètres, même par des réparations, est le minimum.

Connexion du matelas anti-escarre au dispositif et types de matelas



Attention : il faut s'assurer que le type correct de matelas anti-escarre est utilisé avec l'ADS *basic*. Seulement le matelas anti-escarre à trois chambres marquées avec un "1" ou en l'autocollant "3Way" sur le connecteur pneumatique est autorisé pour l'ADS *basic* !

Matelas anti-escarre de type 1, REF 10-8200 :

Le sur-matelas pour patient va au-dessus du matelas existant qui reste dans le lit. Le matelas existant est inséré dans la bande élastique des sections tête et pied du matelas anti-escarre. Les sangles de fixation latérales (3 à gauche et 3 à droite) du matelas anti-escarre ne peuvent être fixées qu'au sommier à lattes ou, le cas échéant, à des parties relevables du sommier à lattes. Les sangles de fixation sont munies de fermetures à pression qui peuvent être réglées à la correcte longueur et conservent ainsi leur dimension individuelle pour le patient. Libérez l'air des cellules en tirant sur la sangle de RCP et en détachant le matelas anti-escarre de l'unité. Poids minimum : 20 kg. Poids maximum : 180 kg.

Matelas anti-escarre de type 1 avec pochette en mousse, REF 10-8215, EAN 4260675870513 :

Ce sur-matelas pour patient est un sur-matelas similaire au type 1 (REF 10-8200) où le matelas existant peut rester sur le lit, même s'il ne devrait pas. En l'absence de matelas en mousse sous-jacent, la poche de mousse existante doit être remplie d'un sur-matelas en mousse de 6 cm maximum. La mousse peut être choisie individuellement en fonctions du tableau clinique et des antécédents médicaux du patient. Elle est destinée à assurer une protection à court terme contre l'affaissement en cas de perte d'air, tout en tenant compte de la distance minimale entre le bord supérieur du matelas et la barrière du lit. Libérez l'air des cellules en tirant sur la sangle de RCP et en détachant le matelas anti-escarre de l'unité. Poids minimum : 20 kg. Poids maximum : 180 kg.

Matelas anti-escarre de type 1 avec système CELL-ON-CELL, REF 10-8340 :

Ce sur-matelas pour patient est un sur-matelas de remplacement où le matelas existant ne doit PAS rester dans le lit. Une cellule supplémentaire toujours remplie dans les cellules d'air principales est destinée à assurer une protection à court terme contre l'affaissement en cas de perte d'air dans les cellules d'air principales et la prise en compte au même temps en observant la distance minimale entre le bord supérieur du matelas et la barrière du lit. Libérez l'air des cellules en tirant sur la sangle de RCP et en détachant le matelas anti-escarre de l'unité. Poids minimum : 20 kg. Poids maximum : 180 kg.



Attention : avant d'utiliser ce matelas et à intervalles réguliers, vérifiez toujours s'il y a encore de l'air dans les cellules de sécurité (partie en bas), plus petites, en les contrôlant visuellement et en les palpant (en les pressant). Ces cellules doivent se sentir gonflées.

Pour mise en marche, l'un des matelas anti-escarre AirMed PLUS® mentionnés ci-dessus doit être connecté à l'ADS *basic*. Les matelas anti-escarre pour patients d'autres fabricants ou d'autres types ne sont pas autorisés et ne doivent pas être utilisés avec l'ADS *basic*.

Le matelas anti-escarre est connecté à l'ADS *basic* via la prise pneumatique codée sur la partie inférieure du dispositif. Le connecteur pneumatique et la prise pneumatique du côté du dispositif sont codés et ne s'adaptent que dans une seule orientation. Pour faciliter cette opération, deux symboles en forme de triangle sont fixés aux extrémités, qui doivent être du même côté pour relier le matelas anti-escarre : ils sont donc tous deux visibles pour l'utilisateur. Il y a des joints toriques noirs sur les trois connecteurs de tubes pour l'étanchéité. Avant d'adapter le matelas anti-escarre au dispositif, veuillez vérifier la présence d'un joint torique et pièce de connexion non-endommagé. Au total, trois joints toriques doivent être présents et ne pas être endommagés. Les joints toriques peuvent être commandés comme pièces de rechange auprès de notre centre de service (numéro d'article 99-1131). Vérifiez si tous les tuyaux sont sur le connecteur pneumatique et s'ils sont bien ajustés. Pour l'adaptation, appuyez très légèrement sur les clips de verrouillage du connecteur du côté du matelas anti-escarre. Insérez ensuite le connecteur du côté du matelas anti-escarre dans la prise du dispositif pneumatique et relâchez les clips. Vous pouvez entendre un "clic" lors de l'insertion normale sans compression des clips. Aucun clic n'est audible lorsque les clips de verrouillage de la fiche pneumatique sont comprimés lors de l'insertion de la fiche pneumatique dans la prise pneumatique.



Attention : un ou deux clips de verrouillage endommagés ou un ou plusieurs joints toriques soit manquants ou endommagés, ou bien un ou plusieurs raccords de tuyau desserrés sur le connecteur pneumatique du matelas anti-escarre peuvent entraîner des fuites et donc une mauvaise utilisation du système.

L'extrémité côté pied du matelas anti-escarre est l'extrémité où se trouve le tuyau de

connexion pneumatique. L'extrémité côté tête est opposée à l'extrémité de pied et ne comporte pas de tuyau de raccordement. Le haut de la superposition est le côté qui a une fermeture éclair pour attacher la couverture. Le dessous de la couverture du patient est le côté où sont fixés le matelas ou le cadre du lit. La couverture elle-même a son extrémité de pied où se trouve l'indication "AirMed PLUS". La housse ne peut être fixée que dans un seul sens, car la Fermeture éclair est enveloppante (une seule pièce). La face supérieure de la housse est la face lisse, la face inférieure de la housse comporte une housse en jersey. La housse est faite de polyuréthane extensible sur la face supérieure et d'un revêtement en jersey sur la face inférieure.

L'extrémité côté pied du matelas anti-escarre (avec le raccord du tuyau) doit toujours se trouver à l'extrémité du pied du lit et le matelas anti-escarre est placé sur le matelas en mousse correspondant sur le lit. Le coussin pour patient peut être utilisé dans les lits à surface de couchage réglable. Assurez-vous qu'aucun tuyau ou cellule n'est plié, obstrué ou endommagé par le lit ou des parties du lit ou des plans de couchage réglables. Par conséquent, ne fixez les fermetures-pression du matelas anti-escarre qu'aux parties mobiles et réglables du cadre du lit, afin de ne pas restreindre le rayon fonctionnel du lit.

Matelas anti-escarre de type 1 :

Ce matelas anti-escarre est un sur-matelas, le matelas existant reste dans le lit. Le matelas est inséré dans la bande élastique des sections tête et pied du matelas anti-escarre. Les sangles de fixation latérales (3 à gauche et 3 à droite) du matelas anti-escarre ne peuvent être fixées qu'au sommier à lattes ou, le cas échéant, à des parties réglables du sommier à lattes. Les sangles de fixation sont munies de fermetures à pression qui peuvent être réglés une fois à la bonne longueur et fixées pour le patient. Le matelas anti-escarre est fabriqué en nylon et en tissu de nylon enduit de polyuréthane. Une housse est incluse en standard. La housse est fixée par une fermeture éclair et peut être facilement changé par l'utilisateur lui-même. Toutes les cellules alternent, y compris les cellules situées dans la zone de la tête, et toutes sont incluses dans le cycle de pression alternée.



Attention : les sangles de fixation ne doivent pas être attachées au cadre du lit si cela limite la mobilité du lit de quelque manière que ce soit. Les sangles de fixation ne peuvent alors être fixées que sur la partie réglable du sommier à lattes. Les sangles de fixation ne doivent pas relier le sommier à lattes et le cadre du lit. Dans le cas contraire, la mobilité du sommier à lattes et éventuellement la fonctionnalité du lit risquent d'être limitées. Il y a également un risque d'endommager le lit et/ou le système de ADS *basic*.



Attention : selon le type de lit et de matelas anti-escarre, il convient de s'assurer de respecter la nouvelle norme relative aux barrières de lit, relative

aux barrières latérales, DIN EN 60601-2-52 (anciennement DIN EN ISO 1970) et donc du respect de la distance minimale entre le bord supérieur de la barrière de lit et/ou de la barrière latérale et le haut du matelas anti-escarre.



Attention : veillez à ce que les fermetures à bouton-pression ou à boucle soient intactes. Si vous remarquez des fermetures à pression défectueuses, veuillez les remplacer immédiatement. Pour la sécurité, il y a trois sangles de fixation de chaque côté. Ils permettent de maintenir le matelas anti-escarre en toute sécurité sur le lit.



Attention : il doit toujours y avoir un drap de lit entre le matelas anti-escarre et le patient. Le matelas anti-escarre ne doit pas entrer en contact avec la peau ou les plaies du patient.

Lieu d'utilisation

Le lieu d'utilisation du dispositif se trouve à l'extrémité du pied, sous le pied vertical du lit, sur le sol ou suspendu pour un moment à l'extrémité du lit (côté du pied), mais uniquement et exclusivement pour le réglage du dispositif et non pour l'usage prévu. Il faut s'assurer qu'aucun liquide ne puisse pénétrer dans le dispositif ! Ces emplacements sont recommandés car les oscillations, les vibrations et les bruits liés à la conception du dispositif peuvent être perçus comme gênants par certains patients. La transmission des vibrations et des bruits peut être limitée de cette manière. Le dispositif peut également être utilisé en position horizontale (couchée).

Mise en marche du dispositif



Attention : protection afin de vous protéger des infections et de tout composant nocif à la surface du dispositif, n'utilisez pas le dispositif qu'avec des gants de. Nettoyez le dispositif à intervalles réguliers et assez fréquents, mais au minimum deux fois par jour.

Connectez l'ADS *basic* comme décrit ci-dessus. Appuyez sur le bouton **(4)**

L'alarme visuelle, indiquée par l'allumage du DEL "pression trop faible" **(2)**, est déclenchée par une fuite ou lorsque la contre-pression mesurée à partir du matelas anti-escarre est

trop faible pour le réglage de pression sélectionnée - il s'agit d'une précaution de sécurité contre l'affaissement. En cas d'utilisation du matelas anti-escarre de type 1, il est obligatoire de placer un matelas entre le matelas anti-escarre et le sommier à lattes, ce qui constitue une protection supplémentaire contre l'affaissement.

Après la mise sous tension, l'ADS *basic* commence à remplir le matelas anti-escarre connecté. Pendant ce processus, la DEL "pression trop basse" (**2**) s'allume jusqu'à ce que le processus de remplissage soit terminé et que la pression interne associée corresponde à la pression réglée par le régulateur (**1**). Ensuite, la DEL "pression normale" s'allume. Ce n'est qu'à ce moment-là que le patient peut être placé sur le matelas anti-escarre - ce dernier protège également le patient contre l'affaissement.



Attention : ne jamais placer un patient sur le matelas anti-escarre avant que le processus de remplissage soit terminé et que l'ADS *basic* indique qu'il est prêt à être utilisé. En raison du soulagement de la pression qui n'est pas garanti, surtout au début du processus de remplissage et du volume non rempli, le patient peut s'affaisser. Placez toujours un matelas en mousse sous le matelas anti-escarre.

Le matelas anti-escarre est fabriqué en nylon et en tissu de nylon enduit de polyuréthane.

Fonctionnement en pression alternée

L'ADS *basic* fonctionne comme un système à pression alternée à trois chambres. Dans un intervalle de temps fixe d'environ 9,6 minutes, les cellules A et B sont remplies selon le schéma cellulaire A-B-C-A-B-C... pendant la durée de l'intervalle, tandis que C n'est pas remplie. Après l'expiration du temps d'intervalle, A est vidé, B et C sont remplis ou restent remplis. Après un nouvel intervalle de temps, B est vidé et A et C sont remplis ou restent remplis. Le remplissage/vidage des cellules provoque un bruit d'écoulement dû au processus dit de "déplacement d'air" ("*airshifting*"). L'*airshifting* déplace les volumes d'une cellule à l'autre et permet le remplissage des cellules plus vite.

Positionnement libre

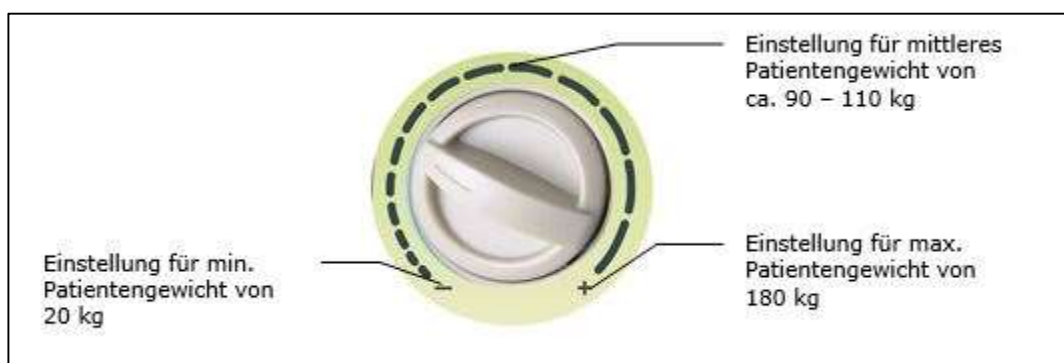
Pour permettre le positionnement libre de certaines régions du corps, il est possible prélever des cellules individuelles. Pour ce faire, retirez le couvercle du matelas anti-escarre, desserrez les boutons-poussoirs de la cellule souhaitée à gauche et à droite de la base du matelas anti-escarre et retirez la connexion du tube de la cellule au niveau du système de tubes dans la base du matelas anti-escarre. **IMPORTANT** : utilisez le bouchon (référence 10-8007) pour fermer l'ouverture du système de tubulure afin d'éviter les fuites et l'alarme. Tirez la cellule détachée latéralement hors du guide de cellule et fixez à nouveau le couvercle sur la base de matelas anti-escarre.



Attention : des zones de positionnement libre deux fois plus grandes et non remplies peuvent se produire si la cellule adjacente à la cellule retirée pour le positionnement libre n'est pas remplie pendant la durée du cycle d'intervalle. Dans ce cas, le patient pourrait s'affaisser. Veuillez vérifier la grandeur de la surface avant d'opter pour le positionnement libre.

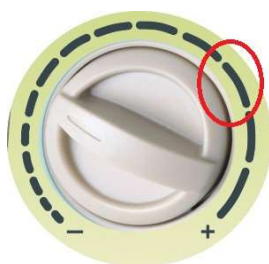
Ajustement de la pression interne du matelas

La pression interne du matelas anti-escarre est réglée à l'aide du régulateur de pression **(1)**. La pression de remplissage peut ainsi être adaptée individuellement au poids du patient et à la situation de charge respective. En position "-", la pression est plus faible, en position "+", plus élevée. Le poids minimum du patient et le poids maximum du patient se trouvent dans la partie supérieure ou la partie inférieure de ce guide d'utilisation.



- En bas à gauche : configuration pour le poids minimal du patient, 20 kg
- Au dessus à droite (signe de moitié) : pour le poids du patient entre 90 et 110 kg
- En bas à droite : pour le poids maximal du patient, 180 kg

La pression peut être réglée de manière linéaire, on peut donc supposer que la position médiane du dispositif de réglage convient aux patients pesant environ 90-110 kg. Toutefois, ce réglage peut varier en fonction de l'anatomie et de la position du patient, de sorte qu'il n'est pas rare qu'un réglage de pression légèrement plus élevé que celui qui serait réglé linéairement soit nécessaire. Exemple : un patient pèse 78 kg, mais il est allongé latéralement sur le matelas anti-escarre et dans une position légèrement incurvée, il n'est pas couché au centre, mais dans le tiers supérieur du matelas anti-escarre. Ainsi, un ajustement de la pression interne dans la zone marquée en rouge serait probablement comme ça :



Toutefois, l'ajustement final et la détermination du cadre doivent être effectués par le personnel soignant. Le réglage de la pression doit être effectué de manière à ce que le patient ne s'affaisse pas et ne soit pas couché sur une superficie trop dure.



Attention : les valeurs de pression pour le poids du patient respectif ont été déterminées pour l'ADS *basic* selon le schéma d'essai pour la détermination des valeurs de décharge de pression, publié par la *Fédération nationale des caisses d'assurance maladie* en Allemagne (*GKV Spitzenverband*). Dans le schéma d'essai (état de la technique), on suppose que le patient est allongé, le dos au centre du matelas anti-escarre, et qu'il possède deux paires d'extrémités. Si le patient, qui est allongé sur un matelas anti-escarre ADS *basic*, n'est plus couché au centre du matelas anti-escarre ou, selon l'état des soins, est couché en position embryonnaire et seulement sur une zone supérieure ou inférieure du matelas anti-escarre, il peut être nécessaire de corriger le réglage de la pression interne du matelas anti-escarre, car le patient pourrait sinon s'affaisser. La raison de cet affaissement est que le patient en position embryonnaire transfère son poids sur une surface plus petite, créant ainsi une charge ponctuelle.

L'ADS *basic* est fourni en standard uniquement avec le matelas anti-escarre de type 1.

Si le matelas anti-escarre n'est pas encore suffisamment rempli, le voyant "pression trop faible" (2) s'allume. L'alarme, déclenchée par une fuite ou par un matelas anti-escarre pas encore rempli, est une mesure de sécurité contre des escarres. Lorsque la pression interne du matelas anti-escarre réglée est atteinte, la DEL "pression trop faible" (2) s'éteint et la DEL "pression normale" (3) s'allume à la place. Le processus de remplissage normal dure environ 20 à 30 minutes, mais on peut le raccourcir par un pré-remplissage soigneux à l'aide d'un raccord mural d'air comprimé à pression régulée ou par l'utilisation d'une pompe électrique. Pour ça, un outil d'extraction d'air comprimé (par exemple un pistolet à air comprimé) doit être inséré dans le raccord de l'un des trois tuyaux. Il suffit de remplir d'air le matelas anti-escarre jusqu'à ce que les cellules soient visiblement pleines, mais tangiblement pas du tout "dures".

Pour un remplissage rapide et autonome, il est recommandé de tourner la commande de réglage de la pression interne du matelas anti-escarre à fond sur "+", puis d'ajuster la pression au poids du patient concerné.

La pression interne du matelas anti-escarre doit être ajustée en fonction du poids du patient afin que ce dernier ne s'affaisse pas et qu'il soit suffisamment souple pour s'enfoncer dans le matelas anti-escarre.

Mise hors tension du dispositif

Pour éteindre le dispositif allumé, appuyez sur le bouton **(4)**

Alarme

L'ADS *basic* dispose d'une alarme visuelle et alarme sonore (bips successifs, comparables à ceux d'une voiture qui recule). L'alarme optique en cas de problème de pression est indiquée par la DEL "pression trop basse" **(2)**. L'alarme, déclenchée par une fuite ou par un matelas anti-escarre qui n'a pas encore été rempli, est une mesure de sécurité contre les escarres. Lorsque la pression interne réglée du matelas anti-escarre est atteinte, la DEL "pression trop faible" **(2)** s'éteint et la DEL "pression normale" **(3)** s'allume.

Lors de l'utilisation du matelas anti-escarre de type 1, il est obligatoire de placer un matelas entre le matelas anti-escarre 1 et le cadre à lattes.

Les raisons de l'alarme visuel :

- Fuite dans le système pneumatique
- Aucune matelas anti-escarre connecté
- Fuite dans une cellule ou dans le tuyau de raccordement ou dans le dispositif
- Temps de gonflage pas encore terminé
- La pression interne du matelas anti-escarre est trop faible pour le poids du patient

Cela peut être dû aux raisons suivantes :

- Aucun matelas anti-escarre connecté
- Ventilation de la RCP ouverte
- Une ou plusieurs cellules ont été retirées pour l'accommodation libre et les tubes de connexion n'étaient pas fermés par un bouchon
- Les tuyaux ne sont pas bien fixés sur le connecteur pneumatique
- Les joints toriques sont défectueux ou manquants sur le connecteur pneumatique
- Le matelas anti-escarre a un trou ou une fissure
- Autres fuites

Si la fuite est réparée pendant l'alarme visuelle et sonore, l'alarme visuelle et sonore s'éteint.

Si vous avez vérifié ces éléments et ne pouvez pas déterminer la cause, veuillez contacter le service après-vente.



Attention : si une alarme de fuite retentit et que l'on appuie ensuite sur la touche "Alarmtone-Mute" (26.), la "LED de coupure de courant" clignote et l'alarme retentit à nouveau après quelques minutes. Si l'opérateur appuie sur la touche "Alarmtone-Mute" (26.), l'opérateur sait qu'il y a un défaut. Contactez immédiatement le service technique.

Alarme de panne de courant :

Si l'appareil est allumé et que l'alimentation électrique est interrompue par une panne de secteur pendant le fonctionnement, une alarme sonore continue retentit et la LED de panne de secteur (25) s'allume en continu.

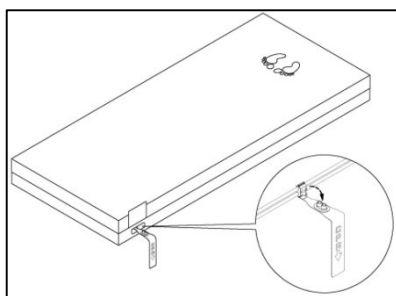
Si l'on appuie sur la touche Alarmtone-Mute (26.) pendant la panne de courant, l'alarme sonore s'arrête).

Lorsque l'alimentation électrique est rétablie, la tonalité d'alarme s'arrête (si le bouton de coupure de la tonalité d'alarme 26 n'a pas encore été actionné) et la LED de panne de secteur (25) s'éteint.



Attention : si une alarme sonore de panne de secteur retentit et que l'on appuie ensuite sur la touche "Alarmtone-Mute" (26.), la "LED de panne de secteur" s'allume en permanence et l'alarme sonore permanente s'arrête. Si l'opérateur appuie sur le bouton "Alarmtone-Mute" (26.), il sait qu'il y a un défaut. Contactez immédiatement le service technique.

Fonction RCP



Le port CPR (Réanimation Cardio-Pulmonaire) est situé à l'extrémité côté de la tête. En cas de besoin de réanimation, tirez sur le connecteur de réanimation pour ouvrir les trois circuits ventriculaires. Tirez également sur le tube de connexion pneumatique de l'unité, et déconnectez ainsi le matelas anti-escarre de l'unité. De cette façon, vous avez créé deux fuites et l'air s'échappe

plus rapidement.

Contre-indications

Les systèmes à pression alternée transmettent des vibrations en raison de leur conception et modifient le profil de soutien du patient en mode de pression alternée. Cette mobilisation peut entraîner des problèmes de santé chez certains patients.

Les contre-indications à l'utilisation des systèmes anti-escarres à pression alternée comprennent les fractures vertébrales, les fractures dans des zones et des sites du patient où les cellules d'air alternées affectent négativement la guérison et ne permettent pas le positionnement fixe nécessaire pour la fracture du patient, et les patients qui ne peuvent pas être mobilisés. En cas de doute, consultez le médecin pour savoir si l'alternance de la pression d'air est contre-indiquée en fonction du tableau clinique individuel du patient. Des perturbations perceptives peuvent également se produire dans le mode de fonctionnement à pression alternée.



Attention : le patient peut ressentir des effets secondaires lors de l'utilisation du dispositif médical. Veuillez tenir compte de l'historique médical. Par exemple, les épilepsies, la spasticité ou les troubles neurologiques peuvent entraîner des réactions indésirables chez le patient. Observez constamment et étroitement le patient lors de l'utilisation du dispositif.



Attention : Interrogez le patient sur son état et consultez le médecin.

Nettoyage / Désinfection

Le produit peut être désinfecté par essuyage avec un désinfectant approprié pour tuer les germes et les bactéries. AirMed PLUS® GmbH utilise à cet effet le produit ANTISEPTICA, un antiseptique cutané poly-alcoolique incolore.



Attention : aucun liquide ne doit pénétrer dans le dispositif !

Le matelas anti-escarre et la housse peuvent être désinfectés par l'utilisateur. Le matelas anti-escarre peut être désinfecté par essuyage avec un désinfectant approprié pour tuer les germes et les bactéries, par exemple avec l'agent susmentionné. Le matelas anti-escarre, y compris la housse ou la housse seule, peut également être lavé chimiquement par l'utilisateur à 60°C en utilisant un détergent approprié pour tuer les germes et les bactéries dans une machine à laver, par exemple ELTRA de Henkel/Ecolab. Veuillez faire attention à des symboles sur la couverture et l'insert.

Le matelas anti-escarre et la housse ne doivent pas être lavés à des températures supérieures à 65°C, sous risque d'être endommagés.

Le dispositif et le matelas anti-escarre sont destinés à être réutilisés. Le dispositif et le matelas anti-escarre doivent être nettoyés et désinfectés avant chaque réutilisation.

Selon le degré de contamination et d'infection, le système ADS *basic* doit être nettoyé différemment. En cas de salissures légères sans contamination par des germes à la surface du matelas anti-escarre, une désinfection par essuyage et l'élimination complète des salissures sont suffisantes. Pour des raisons techniques compréhensibles, le dispositif ne peut être désinfecté que par essuyage et ne doit pas être immergé dans des liquides. Il est possible et recommandé de recouvrir la surface de fonctionnement d'un film plastique transparent, mais le couvercle ne doit pas recouvrir l'ensemble du dispositif, car sinon une accumulation de chaleur peut se produire et/ou le dispositif ne recevra plus d'air pour remplir sa fonction. La surface du dispositif avec le réglage est la partie qui a le plus grand besoin de nettoyage de l'ensemble du système.

En cas de contamination du matelas anti-escarre par des souillures et/ou germes, l'ensemble du matelas anti-escarre doit être traité chimiquement. À cette fin, nous recommandons un processus de lavage chimio-thermique de tous les composants du matelas anti-escarre sur une période d'au moins une heure (mieux 2 heures), à une température de 65°C - 70°C et l'utilisation du détergent "ELTRA" d'Ecolab dans un cycle de lavage de désinfection.

(Pour la compatibilité du produit avec d'autres détergents, agents de nettoyage et/ou désinfectants utilisés dans votre établissement respectif veuillez consulter AirMed PLUS® GmbH).

Pour le retraitement chimio-thermique, la housse est séparée du matelas anti-escarre en ouvrant la fermeture éclair. (Si cela n'était pas fait, l'eau de nettoyage aurait difficulté à atteindre l'extérieur des cellules d'air et l'intérieur de la base, ce qui rendrait difficile le

nettoyage de ces composants). Le matelas anti-escarre est fermé au niveau de la connexion de l'unité d'air/de la prise pneumatique avec la fermeture située sur celle-ci.

La sortie du CPR doit également être fermée. Le matelas anti-escarre et la housse séparée doivent être lavés séparément. Après le lavage, les deux parties doivent être suspendues pour sécher. L'utilisation d'un sèche-linge n'est pas autorisée, car cela peut endommager le matelas. L'eau résiduelle doit être éliminée dans tous les cas.



Attention : si le matelas anti-escarre est contaminée par de tels germes et que l'efficacité du détergent, du produit de nettoyage et/ou du désinfectant utilisé est remise en question, et/ou si le matelas anti-escarre est contaminé par de nouveaux germes mutants sur lesquels le fabricant du détergent, du produit de nettoyage et/ou du désinfectant n'a pas encore fourni d'informations, nous recommandons que le matelas anti-escarre contaminé soit éliminé de manière appropriée afin d'éviter toute contamination croisée.

Dans tous les cas, il faut toujours prêter attention aux performances du détergent, du produit de nettoyage et/ou du désinfectant utilisé en termes de capacité à éliminer la salissure et/ou la contamination correspondante.



Attention : afin de vous protéger des infections et de tout composant nocif à la surface du dispositif, n'utilisez pas le dispositif qu'avec des gants de protection. Nettoyez le dispositif à intervalles réguliers et assez fréquents, mais au minimum deux fois par jour.

Filtre

L'ADS *basic* dispose d'un filtre à poussière (14) à l'arrière du dispositif. Le filtre à poussière doit être remplacé au moins une fois par mois, ou plus fréquemment en fonction de son état, par exemple au plus tard lorsque le filtre change sa coloration à brune ou grise. Vous pouvez obtenir le filtre à poussière sous forme de kit de 10 pièces auprès de notre centre de service (numéro d'article 99-1129).



Attention : la poussière et l'air contaminé, notamment la nicotine, obstruent le filtre très rapidement. En conséquence, il y a un risque que la pompe intégrée ne puisse pas remplir le matelas anti-escarre comme prévu, que le patient s'affaisse et/ou que le dispositif soit endommagé. En outre, en raison de la petite taille des particules, la nicotine, par exemple, peut pénétrer à l'intérieur du dispositif par les fentes du boîtier et les bords des joints et y provoquer une contamination. Par conséquent, évitez d'utiliser le dispositif dans un environnement contaminé et ne fumez pas à proximité du dispositif. En cas contraire, les garanties ne seront valables.

Conditions pour le stockage et le transport

Sec, protégé de la poussière et du vent, protégé de la lumière directe du soleil, entre 5°C et 45°C, humidité relative entre 50% et 90%.

Durée de vie

La durée de vie dépend de plusieurs paramètres, tels que le type ou la fréquence d'utilisation et de nettoyage, les influences mécaniques, chimiques et physiques. La durée de vie est donnée entre 5 et 12 ans. La durée de vie ne doit pas être comparée à la garantie et/ou aux informations de garantie.

Entretien et réparations

Pour le dispositif l'ADS *basic*, il est obligatoire de répéter les tests de sécurité électrique pour les appareils électriques. Les intervalles pour cela dépendent des résultats des tests de l'année précédente. Pour des raisons de simplicité, nous recommandons une inspection annuelle. Lors du contrôle de l'ADS *basic*, veuillez noter qu'il n'y a pas de partie électriquement conductrice à l'extérieur du boîtier qui soit reliée au conducteur de protection.

L'ADS *basic* nécessite un entretien tous les deux ans. Toutefois, une maintenance annuelle est recommandée, car l'ADS *basic* est un dispositif médical de haute qualité dont la durée de vie est prolongée par une inspection régulière et des mesures préventives, ce qui permet de maintenir les performances du produit.

Les réparations et l'entretien ne peuvent être effectués que par des personnes ou des entreprises qui ont été formées à cet effet par le fabricant. La formation des entreprises et des personnes est attestée par le fabricant par une certification.

Élimination

Ces matériels ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères classiques.

Mettez le dispositif médical au rebut de manière appropriée par l'intermédiaire d'une entreprise d'élimination appropriée. Si le dispositif et/ou le matelas anti-escarre est contaminé, sélectionnez une société d'élimination qui peut éliminer le produit de manière appropriée en fonction du degré de contamination.

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité CE

Fabricant : AirMed PLUS® GmbH,
Harpener Feld 34
44805 Bochum
Allemagne

déclare par la présente que le dispositif médical suivant :

Nom du produit : ADS *basic* (10-8500), EAN 4260675870438

est conforme aux exigences des directives 93/42/CEE et 2007/47/CE.
L'ADS *basic* correspond à la classe de risque 1 selon l'annexe IX des directives 93/42/CEE et 2007/47/CE.

Selon le règlement sur les dispositifs médicaux (MDR) 2017/745, l'ADS *basic* correspond à la classe de risque 1 (règle 13 de l'annexe VIII).

Normes appliquées :

DIN EN 980
DIN EN 1041
DIN EN ISO 14971
DIN EN 60601-1
DIN EN 60601-1 -1, -2, -4, -6,
DIN EN ISO 20342-1

Bochum,
11.01.2021



Date

Directeur général AirMed PLUS® GmbH

Données techniques

Pompe à air		Spécifications
Alimentation électrique		AC 230V 50/60 Hz, 0.06A 11W
Fusibles		T1A, 250V
Temps d'intervalle		Environ 9,6 minutes.
Dimensions de l'ADS <i>basic</i>		environ 26 cm x 10,5 cm x 19 cm
Poids de l'ADS <i>basic</i>		2,38 kg
Conditions environnementales	Température	Fonctionnement : 10° C à 40° C Stockage : -5° C à 50° C Transport: -5° C à 70° C
	Humidité	Fonctionnement : 10% à 90% sans condensation Stockage : 10% à 90% sans condensation Transport : 10 % à 90 % sans condensation
Classification		Classe I, Type BF, IPX0 Application non autorisée en présence de gaz anesthésiques ou de mélanges gazeux (pas de protection AP ou APG)
Matelas anti-escarre TYPE 1 :		
Poids du matelas anti-escarre de type 1: environ 5,5 kg		
Poids total à l'état prêt à l'emploi, y compris le dispositif : 7,2 kg		
Dimensions du matelas anti-escarre de type 1 en état d'utilisation, gonflé : environ 200 cm x 90 cm x 12,5 cm Matelas anti-escarre <i>basic</i> ADS de type 1 : poids minimum du patient : 20 kg ; poids maximum du patient : 180 kg, plage de pression pour un poids de patient de 80 kg : Pmin= 4,2 mmHG, Pmax= 33,7 mmHG, plage de pression pour un poids de patient de 180 kg : Pmin= 46,2 mmHG, Pmax= 60,3 mmHG Plage de pression au ralenti sans patient : environ 20 mmHg à 60 mmHg		
Nombre de cellules : 18, longueur des cellules : environ 90 cm, largeur des cellules : environ 11,1 cm, hauteur des cellules : environ 12,5 cm, matériaux : tissu nylon enduit de polyuréthane Configuration standard : 7 cellules d'écoulement d'air (n° 5 à 11, en comptant à partir de côté tête).		
Temps d'intervalle = durée du cycle = environ 9,6 minutes.		
Le cordon d'alimentation a une longueur d'au moins 3 mètres.		
Bruit de fonctionnement : max. 29 dB(A), bruit externe pendant la mesure : 14 dB(A)		

<p>Fabricant responsable selon le MPG :</p>	<p>Centre de service :</p>
<p>AirMed PLUS® GmbH Harpener Feld 34 44805 Bochum Allemagne</p>	<p>AirMed PLUS® GmbH Service technique / préparation Harpener Feld 34 44805 Bochum Allemagne</p> <p>Téléphone : +49 (0) 234 - 91 77 33 20 Fax : +49 (0) 234- 91 77 33 22 Courriel : service@airmedplus.de</p>